

Владимир Попов

Чукчааскыны
Вояс





**ВЛАДИМИР
ПОПОВ**

**Чуксасооны
ваяс**

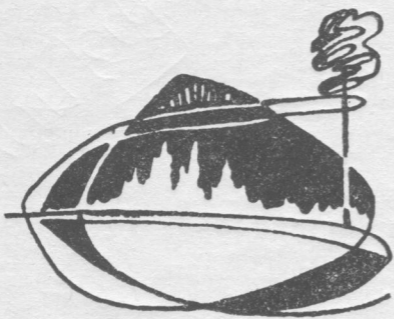
КЫВБУР ЧУКӨР

■
Коми книжной
издательство
СЫКТЫВКАР
1968

Владимир Александрович Попов — том коми поэт. Сылысь Коми книжной издательство лэдзліс нин кык поэтической сборник — «Тувсов йӧлӧга» (1960 во) да «Бара аддзысим» (1964 во). А 1967 воын «Советская Россия» издательство (Москва) лэдзис сылысь кывбур чукӧрсӧ роч кыв вылын. Нимыс книжкаыслӧн «Когда на Севере весна».

Коми челядьлы лыддьӧм вылӧ Вл. Поповлӧн петавліс «Катер» нима книжка, кытчӧ пырисны куим висьт.

«Чуксасьӧны вояс» сборникыс артмис бӧрӟя куим-нӧль воӧн гижӧм кывбурӟясысь. Книжкаас куим юкӧн. Первойяс пырисны мян Войвыв йылысь, мян йӧз йылысь лирической кывбурӟяс. Мӧд юкӧнас — сыланкывӟяс. Коймӧдас — роч поэтӟяслӧн кывбурӟяс, кодӟясӧс комиӧдіс поэт.



1

Лоз
Нитика
Срѣбни

ЧУКСАСЬӦНЫ ВОЯС

Чайтан, мунӧм воясыс оз волены!
Чайтан, найӧ ланьтисны нин помӧдз!
Но ӧд найӧ сьӧлӧмьясын олӧны,
Сы вӧсна и томӧсь найӧ, томӧсь.

Тувсов югӧр — кузяла и пасьтала.
Дзик выль тулыс войвыв муӧд мунӧ.
Сы вӧсна и кольӧмсӧ ми казьтылам,
Мый и сӧнӧ ярьюгыдыс уна.

Кутшӧм мог ми — ыджыдӧс ли ичӧтӧс —
Воясылы индам, сӧдзи-й петлӧ.
Мортлӧн вӧчлӧмторйыс найӧс мичӧдӧ,
Мортлӧн бурыс налысь донсӧ лӧптӧ.

Вояс, найӧ арлыднымӧс содтӧны
Ассыныс моз — кыпыдӧсь да збойӧсь.
Асшӧр гажӧн, асшӧр дойӧн — котырӧн
Мортлы паныд лӧбовтӧны вояс.

Лэбвотёны — видлы чинты ёдныссё!
Кадыс аслас тшупёдыясті кайё.
Чуксасьёны вояс ёта-мёдныскөд,
Пальёдёны вежёрнымёс найё.



И луньяс кольёны, и төлысьяс, и вояс.
Оз бурдны сёмын сьёлёмысь важ дойяс.

Мый вёвлі, сійёс кадыс нуис ылё,
А сьёлём ставсё помнитё и кылё.

Коть миянёс и лёкыс эз коль пайтёг,
Ми няргыны, ми чукрасьны ог чайтёй.

А сёмын тёдам — бурсё водзё нуны.
А сёмын тёдам — йёз шуд вёсна пуны.

И медым кадыс мунё аслас өдён,—
Мед сёмын водзё дойяссё ог тёдёй!



С. Смирновлы

Лёз нитшка ордым — пом оз тёд.
А кыдзи чукыль-мукуль вөчалө!
Тэ мунан час, тэ довган мөд —
Шөвк тупыль бытьё разьсьё пөчөлөн.

Шоссетј гөнитө такси.
А воча төлыс сөмын швачөдө.
И копрасьё быд турун сі,
И өдсьыс копыртчөмыд ачыд тэ.

Быд туйлөн аслыспөлөс сер,
Но делөыс тан сөмын өдын-ө!
И векни ордым, и шоссе
Век мортөс морткөд вочаөдөны.



А кыз нө, кыз нө! Ошкөмүд, дерт, лөсялө.
И меным сійө абу лишнөйтөр.
Кор колан уджысь мышкөй ставнас пөсялө
Да ошкан кывнас ышөдөны кор.

Сэк быттьө ставнас югдө менам пармаөй
И ылөдз-ылөдз тыдалө сэк мен,
Быд сьөкыд водзын сьөлөм торъя ярмылө
И аслым шула: «Ог өмөй нө вен!»

Но зывөк меным лөксө ошкан кывъяссьыс,
Кыз быттьө сэки ачым вөчи грек,
Кыз быттьө, ёртъяс, мустөм морткөд сывъясьлі,
Кыз быттьө менө пөрччөдісны сэк.

Збыль, дась ме сэки, кытчөкө да, воштысьны,
Да воштысьныс оз лэдз и парма яг.
Ог көсйы, медым быдөн менө ошкисны,
Но торйөн нин — эз ошкы медым враг.

ТЭ АЧЫД ТӨДАН, ЁРТ...

Тэ ичөт дырсянь төдан, ёрт:
Эз ен, а йөз — ми быдтор венімө.
И эм кө пельпом саяд борд,
Тэд сійөс сетіс мян Ленинным.

Сы нимөн лёксыыс тэ он пов
И вөчан сідз, кыздз тшөктас сьөлөмыд.
Но кытчө колө и оз ков —
Ог кутөй нимсө сылысь көлавны.

Өд сідзи-й велөдіс Ильич:
Мед йөзлы сөмын вөлін колан-а,
А бура вөчөмторлөн мич
Век петкөдчывлө ыджыд олөмас.

Эз, подвиг Ленинлөн эз ор —
Ми сійөс вынсьөдам пось висьтьясөн.
Но веськыд туйысь кежан кор,
Эн лысьт тэ кодкө вылө ыстысьны.

Оз кокни овлы тэд и мем,
И мыйыс көть оз овлы эськө да,—
Мед öти правда олө нэм,
Мед öти правда ставөн веськөдлө.

СЭКИ...

Рыт лыддьөдліс красногвардейскöй штыкъяссö,
Матросъяс дінö жмитчис арся рытыс.
И кажитчис, мый штыкъяс сэки пыкасны
Тшöтш енэжсö, сук войыс лэччас кытысь.

Неваным аслысногөн сэки шыаліс.
Зэв дыша кусіс рытя кыа — сійö
Эз төд, мый сійöс вежысь асья кыалы
Выль олантуйнас петкөдчас Россия.

Кык кыа костсö юковтіс «Авроралөн»
Пöсь лыйöмыс — и кыліс сійö ылын.
И сэксянь лыйöм шыыс эз на оравлы:
Век унджык сьөлөм садьмö Му шар вылын.



Тайö луныс аслам менам, аслам
Сідз жö, кыдзи аслам Сöвет му,
Кодлысь ыджыд нимлунсö ме пасья,
Кыдзи ассьым, мый көть сэсса шу.

Сы вöсна, мый вильмöм мулön пиön
Лыддысся. И бурджык ним оз ков.
Сы вöсна, мый лёксö сотысь биön
Тыртис сійö тшöтш и менсьым лов.

Революциялы одаяс оз ковны.
Сійö ачыс вöчис сэтшöмтор,
Мый оз дугды сёлöмьясö койны
Югыдсö. Оз ланьтлы сöстöm гор.

Чужан луныс менам Сöвет властьлön —
Йöз олöмас медся ыджыд пас.
Тайö луныс сы вöсна и аслам,
Мый быд честной мортлы сійö — ас.

СЕТУНЬ Ю ДОРЫН

Подмосковьеын, Сетунь ю дорын,
Лым ас синвасьыс съодасис кор,
Усис дум вылө менам Печора,
Войсь юсьяслөн сы весьтын гор.

И эз прөста: лөз енэжас тан со
Юсьяс шывгöны. Шондiыс яр.
Мулысь шорьясөн вундалөм бансö,
Подмосковьеса лөзалысь яг

Юсьяс аддзисны бордьясныс улысь,
Кытi ветлөдлiс долыдмөм төв.
Тулыс... Войвылө восьлалө тулыс,
Мулөн чужлөмсянь кымынөд пөв!

Войвыв... Юсьяслөн сэн чужанiныс.
Первой луч, первой зэр, первой шы...
Эз мöй сэн, югыд ты берег дiнын
Лигыш эжöрыс сай налы кы!

Лэбөй, бордья землячкаяс менам.
Гортө вотөдз и мен абу дыр.
Регыд йи
Кырув юкмөссө сэни
Нуас морелань жугласигтыр.

Юкмөс дорас кык веха —

кык коз сэн.

Ю — кыз йи улын пөраөдз рам.
Гашкө, талун нин бөрьяысь даддьөн
Паськөм пожьявны лэччөдс мам!

Юсьяс кывтисны. Аддзи ме мусянь:
Тэрыб бордьяссө некод оз дом.
Өвтчө чут кодь нин бөрьяджык юсьыс,
Бытьё мамөлөн выль чышьян пом.



Ми этшаджык горзыны кутім
Да велөдны өта-мөдөс,
Ми, төдөмысь, усьпаньвыв пуксим,
Кыз миянөс веськөдө кад.
Ми абу, дерт, няргысьяс лыдысь,
Ми абу и дузьялысь рөдысь,
Но мусаджык быдсөнтө ловлы,
Кор ас костын ыдждалө лад.

Ог, ковтөг ог нетшкысьөй өні
Да ыршасьтөг, мый колө, вөчам.
А пытшкөсад веськодълун чинө,
И төждысьөм сөмын оз чин,—
Мед помнитны сійөс, мый вөвлі,
Мед талунсө донъявны стөча,
Мед аскиө видзөдны сюся,
Кор восьса и сьөлөм, и син.

ЁЛЬ

Г. Юшковлы

А збыль өд ёльсö вöрыскöд он янсöд.
Кыз юковтліс лöz парма мулысь банкö,
Сідз кывтö пыр да аслас сöстöм шыөн,
Мый вöчсьö вöрас, сыланкывйö кыö.
Веж вөрлы ёлыс гажлун вайö сідзи,
А вöрыс сылысь сöстöмлунсö видзö.
Сöдз ёлыс, гашкö, сы вöсна и олö,
Мый содтöд мичлун вöрыслы тшöтш колö.
То вöрыс кывзö ёльлысь сыланкывсö,
То ачыс ёлыс вөрлысь шувгöм кывзö.



А кытчө тэрмәся! А мыйла тэрмәся!
Кыз быттьө ачым аскөд вермәся.
Но тшөктө сьөлөм, корө лов,
И бара быттьө нинөмысь ог пов.

Ог көсйы ачымөс ме лөньөдны.
Мен эськө Мусө шудөн вөньөдны,
Но лёкыс лэптылө на юр.
Ме тэрмәся, мед йөзлы вөлі бур.



Быдсяма дивöыс му вылас эм.
Лёкыс и бурыс тшöтш вичмывлö мем.
Мый көть ме кыпыд — и мем овлö шог,
Пемдывлö луныс и мем аслысног.
Лöгавла сідзи, мый пузьывлö вир.
Мед сöмын сөвествöй менö оз йир.



Вой төв. Юыс увгö-пессьö.
Шуштöм ловья ловлы,—
Тэысь пемыд войыд сэсся
Öдвакö нин овлö.

А вот бакен пемыд пиас
Дзибрасьны оз дугдыв.
Мед нö, оз кö сылön биыс
Олöм туйöс югдöд.

Зато тöда, зато аддза:
Войсö сяммö венны.
Да и содтöд сетö лача
Кодлыкö дай меным.



Зэв өд туйыс Печоралөн кузь —
Йиа саридзөдз нуө сөдз войтьяссө.
Садьмөм парма и войнас оз узь,
Сэтшөм югыдөсь тан тувсов войясыс.

Отыс юыслөн — вот тайё от!
Йөв кодь русө мед кыаыс вөтлас-а,
Сэки кажитчас, быттьө вот-вот
Мөдлапөв лоас вөртаскөд өтласа.

Арөдз удж шыыс тані оз ор,
Ён буксирьяслы арөдз тан горавны.
Нуө ас вылас сы мында тор —
Мортлы отсасьө миян Печораным.

Коркө төдліс бур йөзыслысь дой,
Сэкся шоглунсө кылөдліс кытчөкө.
Өні шлывгө со, кыпыд да збой,
Йөзлысь төждлунсө юкө тшөтш быттьөкө.



Волга вылын вуграсьöны зонкаяс,
Табъясысь оз вештывлыны син.
Надеяныс öти войт оз чин,
Оз дэбöд да, сьöлöмнысö ёнтö кöть.

Со и öти лэптис, лэптис ёкышöс!
Лыа вылын пессьö сьöмъя лов.
Зонпоснилы бытьö нем оз ков —
Кыйысь динö нöбöдöны кокъясныс.

Ёртныслөн бур кыйдöс нöшта ышöдö.
Волгасыс на паськыд челядь нюм.
Ме и тан — и ылö нуö дум:
Быдлаын öд чужан юяс лышкыдöсь.

Обь и Днепр, Амур и Кама корöны...
Вуграсьöмыс бытьö сибдан йөн —
Шатиньяса, көмтöм кока йöз
Котöртöны надеяөн горулö.

Он тай косёд кыйсян рутё. Он тай, зон!
Сьёлём паныд сёрнисё ог пан —
Сійён долыд мем, мый тшётш и тан,
Волга вылын, вуграсьёны зонкаяс.

Енэж улын, өтласаёсь ывлакёд,
Сулалёны, оз корсьны мёд гаж.
Серпасыс век вель, коть важсьыс важ,
Ас ногныс өд быдён мичсё кывлёны.



Тэ садьмин, ичӧт шонді менам, садьмин,
Тэ нюммунін и мамыдлы, и мем.
Зэв тэнад нюмыд асылыскӧд ладмӧ:
Ӧд ыджыд шонді енэжас со эм.

А сы улын тэн копрасьӧ веж дзоридз,
А сы улын со бара воӧ сю.
И помсянь помӧдз, нылук, дорсянь дорӧдз
Тэн гожся сернас петкӧдчӧ ас му.

Збой тӧлыс ӧшинь тасӧ таргӧ, кылӧ,
Но сытӧг тай нин пышйис тэнад ун...
И мыйта буртор позьӧ вӧчны, нылук!
Ӧд быдса лун на водзын, быдса лун.

СИМОН МИШ

Кызкар сиктын öнi медся пöрысь —
Симон Мишук, еджыд тошка ёрт.
Чольöб на, кöть абу важкодъ вöрысь —
Бытьö муртса лигышмунiс борд.

Кымын верст ас нэмön сiйö мунлис!
Нопьяс сiйö вайлис мыйта мудз!
Муса ягыс коркö öмöй вунлас,
Чöс туй тальны вын кöть оз нин судз.

Рытьяпом, кор дедö песла петö,
Кильчö вылын сувтовкерлö пыр.
Мöдлапöлыс — со тай! Ягас сэтön
Эм и чом, и вөр-ва дук — чом тыр.

Кымөр тайысь мыччысис со төлысь —
Лэчкысь мынöm эзысь пötка моз.
Видзöдыштас дед, а сэсса вöлись
Пыртас пессö. Сувтовкертög — оз.

Коркө татчө бара воас тулыс.
Симон Миш сэк нөшта лоас дзор.
«Пыр на гижан!— вочаасиг шулас.—
Дерт, и гижөм абу омөльтор».

Омөльсө и бурсө төдліс уна.
Вояс дедлысь гөрбыльтөны мыш.
Сэк, кор чужан сиктысь ылө муна,
Письмөын ме юавны ог вунөд:
«Кыз нин олө-вылө Симон Миш!»

■ ■ ■

Пукалёны дедъяс
Рытын кильчө вылын.
Важъя вальсьяс гудök
Көнкө ворсö ылын.

Пукалёны дедъяс.
Быдөн мыйкө зумыш.
Сöмын гортö мунны
Некод на оз думышт.

Рытъя шондi югөр
Мыджсис сигөр помö...
Збыль мöй коркө дедъяс
Вöлисны жö томöсь?

Томлуннысö налысь
Казьтiс гудök шыыс.
Кильчө вылын дедъяс
Чöv усины сыысь.



Ок өд ёна вөр-васё
Радейтліс Гриш Демид!
Мыйкё жё нин собаліс
Сійёс аслас нэмён.

Ягысь өтчыд ю бокё
Петас сійё, вёлём.
Сьёд из вылын шойччигас
Ланьтём сылён сьёлём.

Юрсё Демид лэдзёма,
Бытьёкё ас ногыс
Копыртчёма юыслы
Атьёалём могысь.

Нэмөвөйся кыйсьысьёс
Со кён смертьыс сунс!
Важ моз тельгё пармаын
Сылён тёдса юыс.



Ме öнi быттьö торъялöма сыысь,
Ас Кыдзкар сиктысь. Öнi — карса морт.
И сöмын оз вун мамлөн шоныд сывйыс
Да дед гу весьтын асья кыа борд,

Да сиктсöветным вылын öвтчысь флагыс,
Код йиджтöма землякъяслысь пöсь вир,
Да сиктысь муртса вешйыштöм веж ягыс,
Көн лэбачлөн да зверлөн ашöр мир,

Да рытгорувнас балалайка шыыс,
Кор ныйлöм петтöдз ворсö Никанор,
Да вильён панöм керкаясыс, мыйысь
И водзö вылö надея оз ор.

Зэв унатор на лыддьöдлыны сюрас,
Но тöлкыс абу да и лоö дыр.
И Кыдзкар сикттöг эм зэв уна бурыс,
Да Рöдинай сытöг абу тыр.

А. П. РАЗМЫСЛОВЛЫ

Лоин тшөтш сөветскöй лейтенантöн
Тэ, поэт да парманымлөн пи.
Ок öд важөн, важөн эн вöв тан тэ,
Тöдмасьны ог вермöй некыдз ми.

Рытиввывлань мунпöмьд тэ татысь,
Вөрөгьяслы воча петны мед.
Кымын пароход нин сэксянь катис!
Ньöтиысь тай пристаньö он пет.

Эськö тэнö Кыдзкар сиктö нули,
Петкөдли ме эськö сэтчöс луд.
Эськö-й сэсянь китö, кызди шулин,
Мыччин Майлы, медем кывны шуд.

Шуньгисны мед Эжва да Печора,
Олёмным мед лёклунсö эз тöд,—
Та вöсна ми шонди пуксяндорыс,
Гашкö, весиг лэптим румка-мöд.

Кывбуръяс ми сэсся эськө лыддим,
Донъялысьнас лоис югыд вой.
Бурсө эськө өтыв пуктім пыдди,
Өтыв эськө кылім сьөлөм дой.

Тэкөд эськө янсөдчигөн сідз ми
Кутчысьлімө, завидьтисны мед...
Но тэн кадыс локны век оз вичмы,—
Мыськовтöны вояс... Некор тэд.

Менö сöмын öти дум и шонтö:
Чужан муысь врагöс зыригтыр
Он и вевъяв пöрысьмыны, он тай...
Кызь көкъямыс арöса тэ пыр.

АДДЗЫСИСНЫ НАЙӦ...

Ӧта-мӧдлы сулалӧны паныд.
Вомныс кальк, а кыв оз артмы дзик.
Аддзысисны найӧ ресторанын —
Штатскӧй йӧз, кык вӧвлӧм фронтовик.

Паметь! Сійӧ оз ӧд вунӧд, оз ӧд.
Кыкнанныслӧн быттьӧ вӧрзис лов:
— Тайӧ тэ нӧ... лейтенант Морозов!!
Ме... Вай китӧ, старшина Теплов!

Тайӧ радлун — биысь петлӧм йӧзлӧн.
Но кӧть сӧкся вуджрасьлӧ и шог,
Сійӧ сымда сӧрнитантор вӧзйӧ!
И со ӧнӧ мирнӧй служба мог

Вочаӧдӧс найӧс войвыв карын,
Войвывсаӧс лунвывсакӧд, тан.
Татшӧм помка кузя эз жӧ бара
Юны сӧмын кутшӧмкӧ нарзан.

Точкиясны. Чужомсьыныс строглун
Саймовтөдлас ыджыд-ыджыд нюм.
Радейтөмкөд вочаасьлө логлун,
Курыдыскөд сорласьывлө юм.

Оз тай сөмын вина морттө коддзөд.
Кольөмыс оз вешыи здукөн, оз,
Көть и вояс лэбовтөны водзө
Төдса стволйысь ыстөм пуля моз.

Казьтылантор тувсов ва моз туө...
Вөвлі кад, и сійө нэм оз вун:
Эм приказ, и оз ков кыкысь шуөм,
Лөгыс ачыс вөрөг вылө нуө,
Дорйыны мед паныд локтысь лун,

Дорйыны мед тшөтш и тайө чассө,
Коді зэв на ылын вөлі сэк...
...Друг тай быттьө нөшкөн сынөд-тасө
Косьөбтисны, кызди коркө сэн,
Фронт вылын, атака вильөс паніг:
Музыка шы ыльөбтис — и со
Бергөдлөны нин то вальс, то танго
Параяс. И лөкыс сэсь оз ло.

Сэссия-й, быттьө вежисны пластинка,
Залө петіс кыськө воөм твист.
Оз быд гөсть ли гөстя ёрлы синтө —
Оз быд нота сьөлөмөдзыд письт.

Да и твисттө, сідзи-й шуам, бара
Колө кужны йөктынытө, зон.
А вот петіс тривксөдігтыр пара,
Пара, кодлысь пыр и аддзан дон.

Зснмыс тіралө да быттьө разьсьө,
Кинас сідзи-тадзи өвтчигтыр.
Но, а нылыс быттьө гартө асьсө,
Дэльөдчигтыр нюглясьө со пыр.

Юр весьтаныс тіралө и люстра,
Прөста сідз не дөввидзны жө мед.
Ак тэ, олөм! Мустөмыс кө мустөм,
Мед и сійө лөк киө оз шед.

Өта-мөдлы видзөдлісны синмө
Кык боец, кык вөвлөм фронтовик.
Кыкнанныслы быттьө мыйкө инмис —
Кызөктісны өттшөтш найө дзик,

Өттшөтш сэсся чеччисны — и асьныс
Музыкалань воськовтісны сэк.
Сы вылө мөй абу налөн властьныс!
Пыркнитчыны налы өмөй грек!

Сөмын налөн мөдджык йөктан визьныс,
Кызди-й олан визьныс налөн мөд.
Йөктөмас тшөтш — асшөр ловтө видзны,
Төдны асшөр вөрас, асшөр өд.

Зымнитасны өтиыс и мөдыс,
Шевкнитасны кинаныс со тадз,—
Да кызд мөдас, мөдас, мөдас, мөдас
Йөктөмныс, мый ачыс твистыс пөдас.
Йөктөмныс — кызд быттьө татчөс рөдысь:
Топ да топ и бара — вач да вач.

Найө өнј штатскөйяс. Оз төдны
Мукөдыс, көн накөд лоліс мый.
Войнаыс өд ачыс эз куж пөдны,
Эз өд морыс сійөс, ёртьяс, лый.

Йөктөны — оз лёкысь кокөн тойтны.
Некоднанныс некөні оз ляб.
Весиг музыкантьяс — дошлөй войтыр —
Төкөттыштө вежисны сэк лад.

Музыкаыс ланьтіс кор, сэк чөла
Разөдчисны, кодлөн көні ин.
Ставөн, кодј матын сэні вөлі,
Кык вылө жө чөвтлісны сэк син.

...Ывлаө кор петісны нин найө —
Кык салдат, кык вөвлөм фронтовик,
Кажитчис, мый рытъя карыс тайө
Налы өзтіс бияс — ставсө дзик.

Уличаыс, быттьө югзьөм шемөс,
Олөм туй моз нюжаліс — вель кузь.
Но, а вывсянь дзоргис ыджыд енэж,
Кытысь, лымйыс кындзи, нем эз усь.

ГЛАШУК

А сыөдз Глашук виччысис на век,
А сыөдз сійө эз на воштыв надея.
И радысла, и шогла бөрддзис сэк,
Кор первой мирной юөр вайис радио.
Дзик некор сылөн жөникыс оз лок.
Оз колльөд сэсса некор кильчө дөрөдзис.
И Глашук вөлисти эз вермы дзевны шог —
Ас, медводдза, пось радейтчөмкөд торйөдчис.
Сэн, Рытиввылын, күсі война би,
Но өграліс на пөимыс ныв морөсын.
Өд дойсьыс мукөд мортыд лэдзлө ки,
Өд дойыс личкис сьөлөмө штык дорышөн.
Ак, кутшөм вөлі шондіа сэк тан!
Йи дзажгис-кывтіс.
Глашук юлань восьлаліс
Да чышьян помнас чышкис вазьом бан,
А чышьянсө өд жөникыс на козьнавліс.



Сэки... Сэки ылі Рытиввылысь,
Вөрөгкөд кор помалісны вен,
Гортьясаныс ыджыд война вылысь
Воисны — код ловйөн коли сэн.

На вылө сэк дзоргим челядь котыр,
Вежалім и нимкодясим дыр.
Югыд лача сьөлөмнымөс сотіс:
Өні сөмын мир тан лоас пыр!

Унаён дзик некор нин оз воны —
Төд вылын и тайөс кутім, дерт.
А өд налы сэтшөм вөлі дона
Чужан мулөн дзик быд пом да эрд.

Могмөдісны налысь медпось көсйөм
Ёртьясныс — мир шедөдісны со!
Майся шонді сымда югөр вөзйис,
Мый ми эским: лёкыс оз нин ло.

Вермөмлөн ми эским ашөр вынө:
Татшөм йөзнад лёкыс оз нин кыр...
Став Россия аслас пиян вылө
Видзөдіс сэк аттьөалігтыр.

Порок дука руд шынельяс налысь,
Бусөссыштөм налысь чужөм бан,
Ерагөн вөчөм дойяссө страналысь
Миян төвру нюліс сэн и тан.

Югыд лунсө дорысьясыс — танөсь,
Микөд орччөн дорёны выль шуд.
Пёрысьмёны миян ветераньяс,
Томмө наён дорйөм чужан му.

Июнь, му вöччöдысь июнь!
Оз, тэнад вынйöрыд оз личавлы.
И войнас синъястö он кунь,
Мед нимкодясьны парма мичлуннас.

Öд тайö вемöс, абу вöt,
Кор рыт пом — асывкöд нин киасьö.
Мед сöмын эз лёк водзын вöv
Со этатшöм, вир рöма, кыаыс.

Бур лача оз тöд пом ни дор.
Оз шогсьыны мед мян ай-мамным...
...Ок, кутшöм енэж дорыс дон,
Кызд быттö война би век ваймö на.



Н. Володарскийлы

И тэкӧд, ёрт, оз лыддысь кад,
И тэнад тулысыд вель ылын,
А тэ век ськӧд корсян лад,
А тэ век томлун йылысь сьылан.



Э. Ванеевлы

Мозын пөлөн ветлө ар нин өд:
Ыркыд новлө сьöрысь.
Бурсьыс муыслы куш зарниён
Мынтö корья вöрыс.

Вöрыс кок чунь йылас бытьёккө,
Личыд лоис сылы.
И быд вежсьём пуктан пыдди тэ
Төдса прөсек вылын.

Довган-мунан аслад овмөсти
Арся енэж улын.
Кужан бара сетны, ковмас кө,
Донсö тэ быд пулы.

Вöрыс — кузяла и вомлала,
Пытшкөсад и ортсын,
Сийён кыпыда тэ вöсьлалан,
Сийён вошлан гортсьыд.

Пырö вежөрö и кывбурö
Вөрлөн асшөр мичыс.
Босьт кöть ставнас сійöс сывтырйö —
Ловлы сöмын личыд.

ТИМА ВЕНЬЛӨН МУЫН

Дзурликтöмыс оз кыв еджыд юсьлөн.
Жар муясын ворсö гажа гым.
Эжва дорса вөр-ва вылө гусьөн
Усьö небыд, усьö еджыд лым.

Бара тай со Эжва йылө петі.
Сиктьяс мышкын пармалөн руд вöнь.
Ас вöляысь подөн муна сэті,
Кыті коркө ветліс Тима Вень.

Пашкыр пожом аддза, кодөн коркө,
Гашкө, сійö нимкодьясьліс тан.
Сизь вылө и лызя вылө дзорга,
Кыдзи коркө сійö. Ме ог пан

Сёрни ковтöмторьяс йылысь. Муна —
Сьөлөм дорын рам поэтлөн нэм.
Гижысь эскис бурö бөрья лунөдз,
Кöть и төдіс: лёкыс уна эм.

Аслас кадлысь лэбвтомсö кывліс,
Гөгөрволіс, көнї лөж, көн збыль.
Сэксянь лымйыс усьліс да бөр сывліс
Кымынысь нин! А со усьö выль...

Усьö сійö чöла, бытьö полö
Йöз син улö шыбитчыны зэв.
Татшөм рам жö сьөлөм дорын олö
Эжва йылöс ссылысь Тима Вень.



Көдзыдысла ньөжйө, полігтырйи
Ломзис кыа — некодлы эз сор.
Лэччис Любук вала Эжва кырьөд,
Сөстөм вала лэччис асьядор.

Сөдзөм сынөд сэтшөм кокни вөліс!
Тронякыліс топалыштөм му.
Көдзыдысла дзебсьөма и төлыс —
Сэтшөм лөнь, мый ланьтөдчөма ю.

Оз тай гыав юыс, оз тай шыав,
Бытьё помөдз вөчис асьыс мог.
Мөдлапөвса кызьяс кості кыа
Том ныв вылө дзоргис аслысног,

Бытьё төдіс нывлысь ашөр дойсө,
Мый вөсна зэв вөлі войыс кузь,
Бытьё төдіс сійө, арся войсө
Мыйла миян Любукным эз узь,

Бытьё көсйис кыаыс, мед нылыс
Жугыльтчыны ёнасё эз мёд.
Коді вөчис сьёлөм дойсё сылы —
Шоныдлунсё ачыс мед оз төд.

Лэдзис Любук видзөдлассё муас.
Изьяс вылө түвчис сійё, мед
Гумовтны сөдз васё арся юысь,
Сөмын тай эз тельскөм шы сэсь шед.

Ведро дорыш вочаасис йикөд,
Коді юсё дорөма. И вот —
Тулысөдз веж гыкөд орис йитөд,
Ва да енэж костын — йиа от.

Сідзкө, сідз и колө, сідз и колө:
Кад да вөр-ва ладмөдчөны пыр.
Нуө асьсё ю — и кывтө олөм.
Кывтө олөм — берегыс оз кыр.

Ныв син водзын бытьё мыйкө вежсис.
Кайис тыра ведраясөн кор,
Кайигчөжыс мөвпаліс ас кежсьыс —
Мөвплөн визьыс оз тай другөн ор.

Ланьтіс ю — и гожся сер эз коль сэн.
Морөсын жө нэм оз өвсьы гы..
Ведраясын йи торьяслөн гольскөм —
Локтысь төвлөн аслыспөлөс шы.

Мый мян костын вöлј и мый лоö,
Оз, мян кындзи, некод сэсса тöд.
И весиг тöдса кыз пу гөгөрвоö,
Мый ме моз тэнö тан оз радейт мөд.

Но ме и татшөм көсйөмөн тшөтш ола —
И тайö тэнö пыдди пуктан пас —
Мед тэд и мөд зон козыналас, кор колö,
Бур синма, менам кодь жö, видзөдлас...



Сöмын öтчyd вочаасьлi тэкöд,
Войпуклi дзик öтчyd.
Но он вун. И тэ бöрся со век öд
Паметьнам ме вöтча.

Тöда эськö, талун тöда стöча:
Вояс пырыс ылö
Нуйс тэнö поезд. Но — мый вöчан!—
Сьөлөм тэнö кылö.

Бытьö думнам век на тэнö кора.
Думсьыд öмöй пышьян!
Бытьö век на тамбур öдзöс дорын
Öвтчö тэнад чышьян.

Асыввылö мунiн тэ. Сiдз колö.
Тэнад — аслад олөм.
Сэнi кыптысь шондi-й татчö волö,
Тэсянь вайö чолөм.

Вояс, вояс... Кыз нин кадыс рөдтө
Тэд, роч анылы, сәні!
Ог нин шу, мый радейта. А прөстө
Пыдди пукта тәнө.



«Прөщайт!— ме сэки шуи
Том кыз пулы.— Прөщайт!»
Мый сьолөм пытшкын нуи,
Бөр вайны ме эг чайт.

Пось радейтөмсө видзи,
Но колис сөмын дой.
А мыйла артмис сідзи,
Эз висьтав тувсов вой.

И мыжа өмөй войыс?
А мыжа өмөй кыз?
Пось радейтөмыс воис,
А кодлы делө — кыс?

Зон видзөдласнас сотис,
Ныв сьолөм сотчис тшөтш,
Кор кыз пу корйыс потис,
Кор руалис ю көдж,

Кор каля няргис-горзис,
Кор пöльтис небыд төв,
Кор мудзис ёль ас горсьыс,
Кор төлысь кывтіс чөв.

Ме радейтöмлы эски.
Мем немтор эз вöв жаль.
Но эз-ö зонмыс сэки
Бур шудсö асьыс таль!

Ме сэссия-й вуні сылөн,
Кыз быттьö эг и ло,—
Эз, зонмыс сьөлөм кылөм
Эз ме ног гөгөрво.

«Прöщайт!— ме сэки шуи
Том кыз пулы.— Прöщайт!»
Мый сьөлөм пытшкын нуи,
Бөр вайны ме эг чайт.

...Том кыз пу дорын öнi
Ме сулала рытсёр.
Виж коръяс гылалöны —
Дзик быттьö ковтöмтор.

Тан оз нин горзы каля,
Оз пöльт нин небыд төв.
И сöмын важ туй тальö —
Век кывтö төлысь, чөв.

ВОКЪЯС ОРДЫН

Код сэні дасьтө ёртасьёмлы тас!
Мем, майбыр, сійөс кокни öнi венны:
Ме другъяс пөвстын, вокъяс пөвстын тан.
И Злата Прага нюмъялө тшөтш меным.
Кыз пармаын, тан гажлуныс оз чин,
И Влтава ю моз лөня кывтө сёрни.
И ме тан абу лишнөй гражданин,
И ёрта-ёртлы огө вермө сорны.
Оз, чешскөй «просим, пшатель»¹ оз вун нэм.
И дузъявны да шогө вöйны — тан мөй!
А думыштла да, тешкодь лолө мем,
Мый менам кывйöй танi — иностранный.

¹ «Просим, пшатель» — чешскöй ног лоö: «Корам, пöжалуйста, ёрт».



Велөд, вокө, да эн ылав,
Аслад шуантор кө эм,
А то өтитор и кылам:
«Төдад, кутшөм мян нэм!
Кутшөм войтыр өнi петөм!
Коммунизмлысь пестам би!»
Чайта, төдөны и тэтөг,
Кытчө туйсө кутам ми.
Гора кывъяснад эн нөбась,
Наөн ми воктө он кый.
Уджач войтыр абу бөбөсь,
Вежөртөны, кыз да мый.
Найө тэчөны өд асьныс
Югыз, мича лунсө, вок...
Коммунизмыс — медшөр праздник —
Ачыс аснас, дерт, оз лок.
Эз на быдөнлы көть чукты
Шудыс — эскөмным оз быр.
Асьтө йөзсьыс вылө пунктөм

Йөзсьыс улө лэдзлө пыр.
Быдтор төдысьөн эн видзөд,
Бытьё важыслөн на орт.
Овлө ыджыд мог и ичөт,
Но быд бур морт — ыджыд морт.



Бөръя туйö колльöдисны мортöс...
Татчöс гаж ни шогсьöм оз нин тöд.
Öнi топыд унмөн узысь ёртöс
Гым ни бушков садьмөдны оз мөд.
Му выв могсö помөдз вöчис сийö.
Вöли-й сьлөн медся донатор —
Мукөдъяскөд öтласа Россия,
Кодлысь торья радейтöм эз кор.
Со тай морттö бурөн казьятылöны,
И кыз быттьö эз на дзыкөдз мун.
Му шар сийöс сывьялöма öнi.
Му шар öнi видзö сылысь ун.



Сэки быдөнлы ме друг,
Юктавны кор верма.

Нинём миянös оз юк —

Юр вылö кöть зэрмас.

— О-о...

— Да тэ...

— Да ме...

— Да ми...—

Ёртьяс вашъялöны.

Менсьым топöдлöны ки,

Весиг окалöны.

Донъялöны вина рём —

Хорён!— он на öлөд.

А вот кыз мен шедис сьём —

Веськодь налы, вөлөм.

Олан визьös ме ог дзуг.

Али, чайтад, сөра!

Кор ме сьёма — первой друг

Оз лөсяв ме шөрö.

Сійö сяммö дружбалун
Видзны пыткас, пыдын.
Оз öд доньяв, быттьö тун,
Бурсö румка лыдөн.

Мöдлөн тöждысьöмыс век
Мортлы сідзи колö!
Войся енэж быттьö сэк
Югыдджыкөн лолö.

Сэтшöм здукö, менö кор
Неминуча суас,
Локтас другöй — водз кöть сёр —
Сьöлöм кывсö шуас.

Кодьяс, стопка косьтiгмоз,
Пукавлісны мекöд,
Оз сэк жöдзны тані. Оз
Паныдасьны некөн.



Карса улича оз шыв,
Сійö быттьö лöньöм ю.
Öнi, тöдöмысь, оз гыв
Весиг Изьва ыбын сю.

Кытчö войыс тöвсö суис,
Сэни-й сийöс личкис ун.
Менсьым унмöс чöртыс нуис —
Быттьö нюжалыштiс лун.

Кодлы, думайта да, колö
Сийö, гижа öнi мый!
Али слава мекöд олö!
Сийöс регыдөн он кый.

Ас вöсна мöй лолö повны!
Вöчöм вöсна босьтлö шог.
Верма славатöгыс овны,
Асшөр думьястöгыс — ог.

Тыр сюсь йöзыс öнi важöн
Вöталöны коймöд вöт.

А ме, йöйыд, сьöлöм гажöн
Юкся войкöд — век ог пöт.



2

Менам
СЫМАН-
КЫВЪЯС



ALBANY
- HENRY
KNOX

СЬЫЛАНКЫВ

Сөмын кыалөн пось сыв
Исковтіс му банөд,
Петіс туйё сьыланкыв
Шондіыслы паныд.

Дзескыд сылы Катыдпом —
Мөдлапөлө вуджис.
Видзкөд сійө, збой да том,
Сёрни панны кужис.

Сьыланкывлы лөсьыд зэв
Тувсов юөр нуны,
Көсйө сійөс лэчыд төв
Пожөм дорын суны.

Сөмын лигышмуніс сэк,
Мелі лоис төлыс:
Сьыланкывлөн выныс сэн
Тыдовтчис тай вөлись.

И дзик некор вын да мич
Сьыланкыв оз вошты,
Оз өд прёста сійös видз
Парма пуяс костын.

ВОЙВЫЛӨЙ ОЗЫР

Войбыд видзөдчө ваө веж козыйс
Тувсов ытвалы ме моз жө рад.
Югид войясөн войвылөй озыр.
Вөр-ва вөччөдысь кад!

Морткөд кисьмөны радлунлөн розьяс.
Гажлун, миянкөд киась да ов.
Сьыланкывьясөн войвылөй озыр,
Нэмным ышөдө лов.

Бытьё миянлы медыджыд козин —
Сувтө парманым весьтө выль лун.
Гырысь уджьясөн войвылөй озыр,
Коть мед кытчө ог мун.

Шудным олө оз ичөтик позйын.
Ыджыд Рөдина ставнымлөн эм.
Уна бур йөзөн войвылөй озыр,
Найө мусаөсь мем.

ТЭ — ПОМТӨМ НЭМА

Чужан му! Тэныд медбурсө сиа.
Тэнад ныв-пиян кымынөн ми!
Югид аскиө тэкөд ми мунам, Россия,
Шудлысь ломзьөдны би.

Чужан му! Чужан му!
Тэ кодь шаньыс ещө эм-ө?
Чужан му! Чужан му!
Тэ — помтөм нэма.

Чужан му! Сяммам славитны тэнө.
Дона мамөс моз ыдждөдлам пыр.
И кор гажөдчам ми, и кор сьөкыдлун венам,—
Тэөн сьөлөмным тыр.

Чужан му! Мыйта мичлуныс водзын!
Ыджыд мөвпяслы оз волы пом.
Өзйө тэ весьтын куслытөм вит пома кодзув,
Сийөн тэ и пыр том.

Чужан му! Тэныд медбурсө сиа.
Тэнад ныв-пиян кымынөн ми!
Ленин генийөн югдөдөм миян Россия
Шудлысь ломзьөдө би.

Чужан му! Чужан му!
Тэ кодь шаньыс ещө эм-ө?
Чужан му! Чужан му!
Тэ — помтөм нэма.

ВЕЖ ПАРМАСӨ ЮКОВТӨ МЕНАМ ПЕЧОРА

Веж пармасө юковтө менам Печора,
А енэжыс сы весьтын дон.
Выль сыланкыв пётөма вольной ю дорө,
И радлунлы оз волы пом.

Веж пармасө юковтө менам Печора,
А берегө кучкалө гы.
Водз асылын удж вылө чуксалө-корө
Выль олөмлөн радуитан шы.

Веж пармасө юковтө менам Печора,
Веж пармалөн вежсьөма бан.
Эз весьшөрө вир кистан тышьяслөн горын
Былинаяс тэчлыны тан.

Веж пармасө юковтө менам Печора,
И вынйөрсө сылысь он кут.
Ас нэмнымлөн мичыс и тани оз орав,
Оз оравлы өтувья шуд.

ТЫ БЕРЕГ ДОР

Ты берег дор, ты берег дор,
Тэ мыйла, висьтав, сэтшөм нор!
Жар гожом помнас эн мөй кывлы
Тэ татчөс анылысь сьылөм гор!
Кор сійө аныс ытшкис тан,
Сэк гажөн ойдліс мян стан,
Видз шөрөд ветлысь сьыланкывлы
Сэк радліс ачыс шондібан.

Ак, уджлысь көрсө төдіс ань,
Том аныс сэтшөм вөлі шань,
Мый гожсө ворсөдіс быд рөмөн,
Мый чикыш рытсөрөдз эз ланьт.
Веж гыөн ветліс паськыд видз
И аснас быттьө шуис сідз:
«Ой, ме өд сылы дона сөмын,
Код кылө сьөлөмнас бур мич».

Дыр сэки нимкодясис ты.
И тылы муса страдна шы,

Өд ас ног ымраліс сэк ывла
Да шогсө некодлы эз кы.
Ты берег дор, ты берег дор,
Тэ мыйла, висьтав, сэтшөм нор!
Жар гожом помнас эн мөй кивлы
Тэ татчөс анылысь сьылөм гор!

ЗБЫЛЬ ӨД БОРДЪЯММИН...

Тэнö лэбачлы не ордйыны,
Лэбалан тэ ачyd.
Збыль өд, пиукöй, тэ бордъяммин,
Вылö-вылö качин.

Кор тэ ичöt вöлин,
Сэки на мам сьөлөм
Төдiс, мыйөн лоан.
Ачyd гөгөрвоан.

Лэб вай кузяла и вомлала,
Енэжным — ок, паськyd!
Сөмын враглы сийөс томлалiм,
Друглы — восьтам асьным.

Лэб да төд, мый чужны сяммылiм
Шуда кодзув улын.
Тэ өд пи ас рөднöй мамыдлөн
Да и Совет мулөн.

Тэнө лэбачлы не ордйыны,
Тыдалан мен эстөн.
Муртса довкнышт тэ бордьяснад
Чужан керка весьтын.

Кор тэ ичөт вөлін,
Сэки на мам сьөлөм
Төдис, мыйон лоан.
Өні гөгөрвоан.

ЭНЛЫ, СЬӨЛӨМ

Арся рытын чукыль сайё
Вошис катысь пароход.
Мукөд нывлы веськодъ тайё.
Менё кыскё юлөн от.
Бытьё мыйкё воштј сэні,
Көні муткылясьё көдж.
Бытьё коньөр сьөлөм менам
Пессьё гыяс костын тшөтш.
Бытьё сэні сійё пессьё,
Сөмын вөйны, дерт, оз вөй.
Ок, оз висьлы сійё весьсё:
Ставсьыс мыжа рулевөй.
Сыкөд паныдөдліс тулыс,
Сыкөд төдмөдліс причал.
Прөстой кывъяс зонмыс шуліс.
Муслун татшөмөн эг чайт.
Регыд бара кывтас сійё.
Энлы, сьөлөм, энлы, эн.
Ю выв бакенъяслөн бияс
Рытбыд мигайтөны мен.

БАРА ВОИС АР

Аслас нэмөвөй туйөд
Бергалө Му шар.
Менам Войвылө бара
Воис лышкыд ар.

Ак тэ, кадөй, тэ, кадөй,
Миян тэ кызьөд нэм!
Ме и арыслы радла,
Мыйта колө мем.

Арыс зарнисө койө,
Доньясьны оз куж.
Ыджыд овмөсын таво
Мый сөмын эз чуж!

Шондi ыпьявны мудзис.
Мудзыштим и ми.
Но өд Войвывсө шонтө
Миян сьөлөм би.

Отув йөртөдө бара
Пырө озыр ар.
Аслас нэмөвөй туйөд
Бергалө Му шар.

Ак тэ, кадөй, тэ, кадөй,
Миян тэ кызьөд нэм.
Ме и арыслы радла,
Мыйта колө мем.

МЫЙ НӨ, НЫВЪЯС...

Мый нө, нывъяс, мый нө, шаньяс,
Төлк вылө тай некыдзи ог во.
Вөлісны и менам шондібаньяс,
Сөмын некоді эз ло.

Гуляйтї ме өти нывкөд,
Тувсов ластва вывтї ветлім дыр.
Дөзмис нылыс: «Шу тэ, зонмөй, кыв көть,
А то ышлолалан пыр».

Мөд том нывлы гожся рытө
Мыччи катшасиньясысь букет.
Скөрмис нылыс: «Водзсө вөлін кытөн!
Косьмөм дзоридз он жө сет!»

Коймөд нывлы арся войө
Вашнитї, мый татї висьө со.
Вочавидзис нылыс меным збоя:
«Висьыськөд мен шуд оз ло».

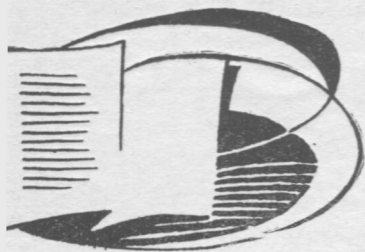
Кытчө воштыны мен юрös!
Ывла вылын бушколалö тöv.
Мый нö, нывъяс, мый нö сэсса, буръяс,
Мый нö оланныд ті чöv!

КЫКӨН

Югыз вой оз вермы овны сыланкывтөг:
Сыланкывйыс бара лапта весьті кывтө.
Лөз ю дорө петіс, вензьö вöльнöй гыкөд:
А ю берег дорті ветлөдлөны кыкөн.

Ветлөдлөны найö, шудаöсь да збойöсь,
Ликтіс налы шудсö ачыс гожся войыс.
Көть и лэчыз төлыс гортө вөтлө найös,
Да и рытиввывсянь сім съөд кымөр кайö.

Но веж кинас өвтö кымөрыслы пожөм.
Эн вай ыршась, вой төв, сы вылө и гожөм.
Весьшөрö мөй берег окасьö веж гыкөд!
Мед нө, мыйта колө, ветлөдлөны кыкөн.



3

Рот поэта
сёрнистой
камён



Роч поэтӧс комиӧдны босьтча да,
Бытьӧ ачым роч морт сэки лола.
Уна пӧлӧс кывья йӧзсӧ орчӧдны
Ме тшӧтш государствонимлы кола.

Тэчсьӧ кывбур... Кузяла и, вомӧн и
Кывьяс водӧны бумага вылӧ.
Роч поэт — и варовитӧ комиӧн.
Лов шыыс мем перӧ улысь кылӧ.

Александр ПУШКИН

ЛЭБАЧ

И тан, йөз муын, ме ог вунөд
Ас, муса йөз кост олөм бан:
Том джыджөс тувсов праздник лунө
Ме лэдзи вөля вылө тан.

Мем тайө бурсьыс кокныйд овлө;
Ен вылө ропкыны ог кут,
Кор көть нин өти ловья ловлы
Ме сямми козиавны шуд.

Михаил ЛЕРМОНТОВ

ПОЖӨМ

Зэв шуштөм лөз войвыв, а пожөм пу өтнас
Куш мыльк йылын сулалө век
И вугралө-дзөрө, а лымйыс кор вылас,
Дзик быттьөкө ризіа сэк.

И ылі пустыняө воывлө вөтнас,
Көн шондіыс мыччө пөсь юр,
Сэн өтнасөн шогалө крут керөс йылас
Том пальма — и мича, и бур.

Сергей ЕСЕНИН



Шура чойёлы

Нско горөктив сійөс, мый коркө
Мамным сывлывліс тэд и мем,
Воштөм надея менө оз торк өд,
Сылан сямөй и менам на эм.

Ме өд төда и пункта пыдди,—
Вөрзёд сёлөмөс, да эн пов,—
Тэнад гөлөсысь гортсяньным быттьө
Кыла мамнымлысь мелі лов.

Тэ мем сыв, а ме тэ дінын өні,
Тэнсьыд сылөмтө кыла кор,
Муртса синьясөс куньла сөмын —
Бара син водзам меддонатор.

Тэ мем сыв. Менам дзик өти радлун —
Мый эз өтнамлы муса мем вөв

Төдса дзирьяыс арся садлөн,
Пелысь пуяссö пөрччöдысь төв.

Тэ вай сыв, а мем төд вылө воас,
Вунас шоглунöй, ог ло скөр.
Сэтшөм долыд да кокни лоас
Муса мамнымкөд аддзысьны бөр.

Кызлысь статьясö ме радейта сыысь,
Мый и руа, и лысваа тан,
Төда зарниа көсасö сылысь,
Оз вун сылөн и веж сарапан.

Сійөн сьөлөмам небыдлун содіс —
Сыланкыв саяд, гажмигсор,
Тэ мем кажитчан кыз пуөн, коді
Гортын гажөдліс кильчө дор.

ТУЛЫСЫН

Тэ вильшась, тулыс, горав, збояв!
Тэ — вөр-ванымлөн комсомол!
Оз пöрысьмөдны тэнö вояс,
И важ моз төдан ассьыд мог.

А вöрын — вөр тыр дивö кывсьö.
Быд лэбач ас ног сывны рад.
Йöз муын олём-вылём йывсьыс
Скворечьяс вöчöны доклад.

О томлунöй, бур олан ёртöй,
Эн янсöдчыв тэ мекöд, эн.
Мем эскы — войт мында ог сор тэд:
Мем том йöз — ас йöз — тан и сэн.

Тэ пырав, комсомолка, тэрмась,
Пыр, комсомолец, абу сёр.
Ме рытбыд висьтавлыны верма,
Мый вöвлі, олём панім кор.

Сэк, ёнось, мичаось да томось,
Ми мөвпөн вөтлім йирмөг вой...
Ми ставсө арталім сэк помөдз,
Мед важыс синнымөс эз сөй.

И венім, тэчим ми, мый колө,
И лёклы петкөдлімө гаж...
Век медбур оласногөн олөй,
Мед мөвпныд некор эз ло важ.

Эн дөзмөй, ме өд сьөлөм сета,
Век полөм төдтөг төвзьөй ті,
Кыз лэчyd вөв, кор эрдө петө,
Оз куслы медем томлун би.

Алексей КОЛЬЦОВ

СТЕПЫН

Алөй кыаыс
 Вежтас пасьтала,
Бытьё зарни ю,
 Бара паськалө.
Гөгөр куйлө степ
 Паськыд, мичаник,
И чөв-лөнныс тай
 Сійөс личкөма...
Сук ковыльясыс
 Степыс еждөдөм,
Шөвк кодь турунөн
 Сійө вежөдө.
Вөльнөй степөй, тэ
 Мичтө восьтөмыд,
Кытчөдз эз на лок
 Гожөм-косьтысьыд:
Сотас гөгөрбок
 Сэки шондіыс,
Лудйид-дзоридзыд
 Нэрмас-дзугыльмас!

РУСЬ

Чужан енэжлөн
Тувсов рөм улын,—
Аддза — паськыд степ
Еара вежөдө.

А степ дорышас,
Кымөр вевдорын,
Великанъяс кодь
Джуджыд гөраяс.

Степти, морелань,
Юяс шывгöны,
И дзык быдлаө
Туйяс нуöны.

Эстөн, лунвылын,
Няня ыбъясыс,
Бытьö сук камыш,
Гыөн ветлöны;

Небыд туруна
Видзьяс пласьтнитчөм,
Виноградыс сэн
Кисьмө садьясын.

Сэтөн, войвылын,
Шуштөм эрдьясын
Еджыд пух кодь лым
Гартчө-бергалө;

Лэптө морөссө
Чим лөз мореыс,
Еджыд гөра кодь
Йи сэн ветлөдлө.

Николай АНЦИФЕРОВ



Мый из шом бусыс морткөд вөчө,—
Мед врачьяс төждысьоны, мед.
Ми потансянь нин төдам стөча:
Бус ыджыд пөлзатө оз сет.

Но сэк, кор лэччам ми забойө,
Ог кутөй юрын буссө, ог.
Ог эльтчөй — мый нин бара лоө!
Ми уджсьыс ярөсь. Абу шог.

Ми чөрт кодь сьөдөсь — нинөм повны:
Бус вөсна няргыны-ө мем!
Ог төд ме, кузь-ө мяян нэм,
Но төда: кутам
Кувтөдз овны.

ЮРИНДАЛЫСЬ

1. ЛӨЗ НИТШКА ОРДЫМ

Чуксасьёны вояс	5
И лунъяс кольёны	7
«Лөз нитшка ордым — пом оз төд»	8
«А кыз нө, кыз нө?»	9
Тэ ачылд төдан, ёрт	10
Сэки	12
Тайё луныс аслам менам, аслам	13
Сетунь ю дорын	14
«Ми этшаджык горзыны кутім»	16
Ёль	17
«А кытчө тэрмасы?»	18
«Реактивнөйяс грымгёны. Сяльгёны шоръяс»	19
«Быдсяма дивёыс му вылас эм»	20
«Вой төв»	21
«Зэв өд туйыс Печоралён кузь»	22
Волгалы	23
«А ми «Метеор» вылын Волгаөд катам»	24
«Волга вылын вуграсьёны зонкаяс»	25
«Тэ садьмин, ичөт шонді менам»	27
Симон Миш	28
«Пукалёны дедъяс»	30
«Ок өд ёна вөр-васё»	31
«Ме ёні быттьө торъялёма сыысь»	32
А. П. Размысловлы	33
Аддзысисны найё	35
Глашук	39

«Сэки... Сэки ылі Рытиввылысь»	40
«Июнь»	42
«И тэкөд, ёрт»	43
«Мозын пөлөн ветлө ар нин өд»	44
Тима Веньлөн муын	46
«Көдзыдысла ньөжйө, полігтырйи»	48
«Мый миян костын вөлі и мый лоө»	50
«Сөмын өтчид вочаасьлі тэкөд»	51
«Прөщайт!» — ме сэки шуи»	53
Вокъяс ордын	55
«Велөд, вокө, да эн ылав»	56
«Бөръя туйө колльөдісны мортөс»	58
«Сэки быдөнлы ме друг»	59
«Карса улича оз шыав»	61

2. МЕНАМ СЬЫЛАНКЫВЪЯС

Сьыланкыв	65
Войвылөй озыр	67
Тэ — помтөм нэма	68
Веж пармасө юковтө менам Печора	70
Ты берег дор	71
Збыль өд бордъяммин	73
Энлы, сьөлөм	75
Бара воис ар	76
Мый нө, нывъяс	78
Кыкөн	80

3. РОЧ ПОЭТЬЯС СЁРНИТӨНЫ КОМИӨН

«Роч поэтөс комиөдны босьтча да»	83
А. Пушкин. Лэбач	84
М. Лермонтов. Пожөм	85
С. Есенин. «Ноко горөктыв сійөс, мый коркө»	86
М. Светлов. Тулысын	88
А. Кольцов. Степын	90
И. Никитин. Русь	91
Н. Анциферов. «Мый из шом бусыс»	93

Владимир Александрович Попов

ПЕРЕКЛИКАЮТСЯ ГОДЫ

Стихотворения

На коми языке

Художник М. П. Безносков

Редактор С. М. Морозов

Техн. редактор И. Г. Цивунин

Корректор А. А. Надуткина

Сдано в набор 6/V-1968 г. Подписано к печати 16/VII-1968 г.

Формат 60×90^{1/32}. Бум. л. 1,5, печ. л. 3,0, Уч.-изд. л. 1,85.

Ц00429. Тираж 1500. Заказ № 2805. Цена 18 коп.

Бумага литографская

Коми книжное издательство, Сыктывкар, Дом печати

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления
по печати при Совете Министров Коми АССР



18 кӧп.

